

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 42-43: Meteorologisch bauen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



[www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

**Departement Bau, Verkehr und Umwelt**  
Abteilung Raumentwicklung

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraums Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Sektion Siedlungs- und Freiraumentwicklung der Abteilung Raumentwicklung ist zuständig für Projekte zur Aufwertung von Landschaften, Siedlungen sowie Wohn- und Arbeitsplatzgebieten.

## **Architekt/in (Ortsbildpflege) 80%**

### **Aufgaben**

Sie initiieren und begleiten Konzepte und Projekte zur Förderung der Siedlungsqualität und bearbeiten die dazu nötigen städtebaulichen und raumplanerischen Grundlagen. Als Fachspezialist/in beurteilen Sie Gestaltungskonzepte, Baugesuche und Nutzungspläne und stehen dabei in engem Kontakt mit den Gemeinden und kantonalen Fachstellen. Dazu vertreten Sie den Kanton in Arbeitsgruppen und Gremien.

### **Anforderungen**

Sie haben ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in (ETH/FH), verfügen über einige Jahre Berufserfahrung in den Bereichen Ortsbilder, historische Bauten und/oder Raumplanung/Städtebau. Arbeitsgruppen und Projekte haben Sie bereits erfolgreich geleitet. Sie sind eine initiativ, kreative, offene Persönlichkeit, strukturieren komplexe Sachfragen klar und selbstständig. Sie arbeiten gerne in interdisziplinären Teams. Gute Kommunikationsfähigkeiten - mündlich wie schriftlich - runden Ihr Profil ab.

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Interessiert? Sarah Wermelinger, Leiterin Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen (Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Generalsekretariat, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau).

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Stephan Felber, Leiter Sektion Siedlungs- und Freiraumentwicklung, Abteilung Raumentwicklung (062 835 32 94).



**Stadt Zürich**  
Amt für Hochbauten

Wie sollen die städtischen Wohnsiedlungen an zukünftige Bedürfnisse angepasst werden und trotzdem bezahlbar bleiben? Wie kann das Konzept «Service Wohnen» optimal in das Altersheim Trotte integriert werden? Wie werden wertvolle historische Bauten für die 2000-Watt-Gesellschaft fit gemacht?

Wenn Sie die Entwicklung entsprechender Studien und Projekte interessiert, dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung als

## **Junior-Projektleiter/in (80–100 %) im Bereich Projektentwicklung**

Als frisch diplomierte Architektin/Architekt ETH/FH – allenfalls mit einigen wenigen Jahren Berufserfahrung – sind Sie am öffentlichen Bauen interessiert und möchten Ihren Beruf während zwei Jahren befristet auf einer konzeptionellen Ebene als Bauherrenvertretung in der Projektentwicklung kennenlernen. Es gelingt Ihnen, komplexe bauliche und wirtschaftliche Zusammenhänge zu verstehen und zu vermitteln. Am aktuellen architektonischen Diskurs sind Sie ebenso interessiert wie am Thema Nachhaltigkeit. Diese Interessen wollen Sie auch in Ihr zukünftiges Arbeitsfeld einbringen.

Für diese abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit suchen wir eine team- und zielorientierte Persönlichkeit mit hoher Eigeninitiative sowie Durchsetzungsvermögen.

Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte per Post an Frau Sibylla Kaluza, Stadt Zürich, Amt für Hochbauten, HRM, Postfach, 8021 Zürich.

Auskunft erteilt Ihnen

Herr Christoph Rothenhöfer, Gruppenleiter Projektentwicklung Bau A, Tel. 044 412 29 54, Email: christoph.rothenhoefer@zuerich.ch  
Weitere Informationen finden Sie auch unter [www.stadt-zuerich.ch/ahb](http://www.stadt-zuerich.ch/ahb).

120 motivierte Mitarbeitende  
4000 stadtige Bauten  
400 Mio. Fr. jährlicher Umsatz

Das Amt für Hochbauten ist eine Dienstabteilung des Hochbaudepartements der Stadt Zürich.

Für den Schutz und die Entwicklung des Ortsbildes der Gemeinde Schwyz suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Gestaltungsbeirat m/w, Mandatsbasis ca. 5%

#### Ihre Aufgabe:

- Unabhängige Beratung der Gemeinde im Baubewilligungsverfahren
- Beurteilung der Qualität von Projekten und Planungen im Hinblick auf ihre Einpassung im baulichen und landschaftlichen Kontext
- Argumentative Unterstützung, um qualitativ hochstehende Projekte in ihrer Realisierbarkeit zu fördern

#### Ihre Kompetenzen:

- Abgeschlossenes Hochschulstudium ETH oder FH
- Nachweisliche Erfahrung in ähnlicher Position
- Realisierte Referenzprojekte
- Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck

Wenn Sie oben genannten Vorstellungen entsprechen, würden wir uns freuen Sie kennenzulernen. Für Informationen stehen Ihnen die Abteilungsleiterin Hochbau Tania Hörmann, Telefon 041 819 07 70 oder der Baupräsident Jean-Claude Balmer, Telefon 041 819 50 37, gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis Freitag, 12. November 2010 an:

**GEMEINDE**

**s c h w y z**

[www.gemeindeschwyz.ch](http://www.gemeindeschwyz.ch)

Gemeinde Schwyz  
Personaldienst, Daniela Schmid,  
Herrengasse 23, Postfach 217,  
6431 Schwyz

## EntwurfsarchitektIn

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung jemanden für die **Projektbearbeitung in den frühen Phasen**: Wettbewerb, Vorprojekt und Bauprojekt bis und mit Baueingabe.

Ihre Kernkompetenz liegt im Entwurf. Sie verfügen über ein ausgeprägtes architektonisches Urteilsvermögen und sind interessiert an einer **konzeptionellen Arbeitsweise**. Durch mehrjährige Erfahrung in der Bearbeitung von Studienaufträgen und Wettbewerben sind Sie versiert in der Vermittlung und Darstellung von Architekturkonzepten.

Sie sind überzeugt, dass eine **engagierte Teamarbeit** zu besseren Lösungen führt und sind sich die Arbeit mit Spezialisten und Ämtern gewohnt. Wir setzen mindestens **zwei Jahre Arbeitserfahrung in der Schweiz** voraus. Sie kennen CH-Normen und Baugesetze und besitzen fortgeschrittene Computerkenntnisse (VectorWorks und Photoshop).

Wir freuen uns auf Ihre digitale Bewerbung (pdf mit CV, Arbeitsproben, Arbeitszeugnissen sowie Referenzen) an:

### Ken Architekten BSA AG

Lorenz Peter, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, [job@ken-architekten.ch](mailto:job@ken-architekten.ch)

Mit der Post zugestellte Bewerbungen können nicht retourniert werden.

Für die Projektleitung und Bearbeitung mittelgrosser Wohnbauprojekte ab Baueingabe suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

## ARCHITEKT\_IN ETH/FH

Wir bieten Ihnen eine interessante Stelle in einem jungen eingespielten Team im Winterthurer Sulzerareal Stadtmitte.

Wir erwarten engagierte Mitarbeit an der Entwicklung und Umsetzung von architektonischen Konzepten, mindestens 3 Jahre Berufserfahrung sowie überzeugende Fähigkeiten im Umgang mit den gängigen EDV-Programmen.

Auf ihre schriftliche Bewerbung mit Arbeitsproben freuen wir uns.

BDE ARCHITEKTEN GMBH  
[AMADEUS.DORSCH@BDE.CH](mailto:AMADEUS.DORSCH@BDE.CH)  
ZÜRCHERSTRASSE 41, 8400 WINTERTHUR  
[WWW.BDE.CH](http://WWW.BDE.CH), [INFO@BDE.CH](mailto:INFO@BDE.CH)

Seit über 20 Jahren erbringen wir erfolgreich Ingenieurleistungen für private und öffentliche Bauherren. Unser Arbeitsfeld umfasst vielfältige und spannende Projekte im Ingenieurhochbau, Brückenbau sowie im Bereich Baugruben/Fundationen. Dazu kommen Aufgaben im Bereich Erdbeben.

Zur Erweiterung unseres motivierten Teams suchen wir einen/eine

## dipl. Bauingenieur/in ETH/FH

mit Fachkompetenz und Erfahrung in allen Bereichen im konstruktiven Ingenieurbau. Arbeiten von der Beratung über Projektierung bis zur Detailentwicklung gehören zu Ihren vielseitigen Tätigkeiten.

Wenn Sie versiert, offen und kreativ sind, erwartet Sie ein anregendes Arbeitsumfeld mit modernsten Arbeitsmitteln und herausfordernden Aufgaben.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Für Auskünfte steht Ihnen Herr A. Lutz gerne zur Verfügung.

**APT** Ingenieure GmbH, Hofwiesenstr. 3, Postfach, 8042 Zürich  
Tel. 044 254 30 30, [www.apting.ch](http://www.apting.ch)



Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartement

**Luzern**

### Systematische Risikobeurteilung, gezielte Schutzmassnahmen

und angepasste Raumnutzung, das interessiert Sie! Mit Ihrem Studium im Bereich Bau-, Kultur-, Umwelt- oder Forstingenieurswesen und Ihrer Projekterfahrung im Tiefbau, speziell im Wasserbau, gepaart mit betriebswirtschaftlichem Flair, bringen Sie Ihre Aufgaben ins Trockene. Als

## Projektleiter/in Schutzbauten (80–100%)

bei der Dienststelle **Verkehr und Infrastruktur (vif)** realisieren Sie mit internen und externen Partnern wirkungsvolle Massnahmen, die im Kantonsgebiet vor Hochwasser, Steinschlag, Murgang und Rutschungen schützen. Mehr Informationen: [www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch) oder im Kantonsblatt vom 16.10.2010.

[www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch)



Die SYTEC Bausysteme AG ([www.sytec.ch](http://www.sytec.ch)) ist ein führendes Unternehmen, welches innovative Geoprodukte und -systeme im Verkehrswege- und Tiefbau entwickelt und vertreibt. Dank permanenter Innovationen haben wir uns einen guten Namen und grosse Akzeptanz im Tief- und Spezialtiefbau geschaffen. Wir suchen einen initiativen, offenen und unkomplizierten Teamspieler als

## Bauingenieur Geotechnik (m/w)

### Engineering ist Ihre Leidenschaft

**Ihre Aufgaben:** Unsere Kunden sind öffentliche Bauherren, Ingenieure und Bauunternehmer, welche Sie in anspruchsvollen Projekten beraten. Als kompetenter Fachspezialist sind Sie Ansprechpartner bei der konzeptionellen Lösungsfindung und Dimensionierung von erdbewehrten Bauweisen und elastischen Tragsystemen. Technische Trends und Entwicklungen am Markt verfolgen Sie über Fachverbände und Konferenzen. Ihr Wissen fließt ebenfalls in unsere Dimensionierungsgrundlagen ein.

**Was Sie mitbringen:** Sie sind Ingenieur mit Leib und Seele! Nicht alltägliche technische Herausforderungen spornen Sie zu innovativen Lösungen an. Als Bauingenieur ETH/FH oder allenfalls Geologe haben Sie ein ausgeprägtes Inter-

esse an Sachthemen, schätzen den interdisziplinären Kontakt und unterstützen andere gerne. Sie sind lernbereit und übernehmen Verantwortung.

**Wir bieten Ihnen:** Unsere technischen Herausforderungen sind nicht alltäglich und wir sind bereit, in die richtigen Leute auf ihrem Weg zum Spezialisten zu investieren. Bei uns tragen Menschen und nicht Funktionen die Verantwortung. Wir kennen klare Kompetenzen, kurze Entscheidungswege und lassen ein hohes Mass an Selbstständigkeit zu. Freuen Sie sich auf ein anspruchsvolles Umfeld von hoher Professionalität und Produktivität. Unser Team ist jung, das Umfeld dynamisch.

Bitte senden Sie Ihre **vollständigen Bewerbungsunterlagen** per E-Mail an [bern.ch@mercuriurval.com](mailto:bern.ch@mercuriurval.com) mit dem Vermerk **CH-301.20561** oder an Mercuri Urval AG, Gutenbergstrasse 18, Postfach 7208, 3001 Bern. Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen unter **031 390 13 13**. Mercuri Urval mit Sitz in Zürich, Nyon, Basel und Bern sowie weltweit über 70 Niederlassungen. [www.mercuriurval.ch](http://www.mercuriurval.ch)

**Mercuri Urval**

Zertifiziert DIN 33430 Berufsbegleitende Ergründungsdiagnostik



Die Nagra ist das nationale Kompetenzzentrum für die sichere Entsorgung von radioaktiven Abfällen und hat ihren Sitz in Wettingen (AG). Für unser Ressort Ingenieurwesen suchen wir einen oder eine

## Projektleiter/in Untertageanlagen

### Was wir von Ihnen erwarten

Sie sind Bauingenieur/in, vielseitig interessiert und haben einen Hochschulabschluss und einige Jahre Berufserfahrung im Untertagebau. Sie übernehmen selbstständig Aufgaben bei der Planung und Projektierung von Anlagen und Betriebsabläufen, der Entwicklung und Auslegung von Anlagenkomponenten geologischer Tiefenlager für radioaktive Abfälle sowie bei der Projektierung von standortbezogenen Lagerprojekten im Rahmen des «Sachplans geologische Tiefenlager». Dazu bearbeiten Sie Projekte und Teilprojekte mit Schwerpunkt Untertageanlagen selbstständig und mit Unterstützung von externen Auftragnehmern.

Sie sind bereit, interdisziplinär zu arbeiten und sich zielgerichtet weiterzubilden. Neben dem Hochschulabschluss im Bauingenieurwesen oder verwandten Ingenieurrichtungen und einer mindestens fünfjährigen Berufserfahrung in der Projektierung von Untertageanlagen (bevorzugt in der Schweiz) erwarten wir Sinn für Teamgeist und Kommunikation und gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

### Was Sie von uns bekommen

Wir bieten zeitgemäss Arbeitsbedingungen, vielseitige und faszinierende Aufgabenstellungen und ein abwechslungsreiches, anregendes Arbeitsumfeld in einem dynamischen, multidisziplinären Team, welches Ihrer beruflichen Initiative grossen Freiraum lässt. Wir unterstützen Sie bei der beruflichen Weiterentwicklung. Weitere Informationen zur Nagra finden Sie auf unserer Website [www.nagra.ch](http://www.nagra.ch).

Bei Fragen wenden Sie sich an Herr Thomas Fries, Ressortleiter Ingenieurwesen ([thomas.fries@nagra.ch](mailto:thomas.fries@nagra.ch)).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail an Frau Nadin Stenz, Leiterin HR ([nadin.stenz@nagra.ch](mailto:nadin.stenz@nagra.ch)). **aus verantwortung**

**nagra.**

Nationale Genossenschaft  
für die Lagerung  
radioaktiver Abfälle

Hardstrasse 73  
5430 Wettingen  
Schweiz

Tel +41 56 437 11 11  
[info@nagra.ch](mailto:info@nagra.ch)  
[www.nagra.ch](http://www.nagra.ch)

## Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht per 1. November 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

### **Leiter/in Tiefbauamt (Kantonsingenieur/in)**

Ihnen obliegt die fachliche und operative Leitung des kantonalen Tiefbauamtes mit rund 70 Mitarbeitenden. Sie beraten den Direktionsvorsteher sowie den Regierungsrat in Baufachfragen und vertreten das Tiefbauamt nach aussen. Ausserdem sind Sie verantwortlich für den Ausbau und die bautechnische und wirtschaftliche Wert-erhaltung der kantonalen Strasseninfrastruktur sowie für den Unterhalt der Gewässer und den Hochwasserschutz.

Nähtere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).

## Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht per 1. Januar 2011 oder nach Vereinbarung für die Abteilung Strassenunterhalt des Tiefbauamtes eine Baufachperson als

### **Projektleiter/in Strassenerhaltung**

Sie verfügen vorzugsweise über eine abgeschlossene Ausbildung als Bauingenieur/in oder Bauleiter/in. In Ihrer Funktion sind Sie verantwortlich für die Abwicklung von Sanierungs- und Unterhaltsprojekten zur Werterhaltung des Kantonsstrassennetzes.

Nähtere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).

DIE STADT BRUGG



Wo alles zusammenströmt.

Zur Ergänzung unseres Teams bei der Bauverwaltung suchen wir per 1. März 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

### **Bauprojektmanager/in (Pensum 80 bis 100%)**

#### **Aufgabengebiet:**

- Projektleitung städtischer Hochbauprojekte im Um- und Neubaubereich
- Umsetzung von Massnahmen der Stadtentwicklungsplanung
- Umsetzung von Massnahmen im Bereich Klimaschutz und Energieeffizienz
- Architektonische Beurteilungen im Bereich Baupolizei und Raumplanung

#### **Das bieten Sie:**

- Sie weisen einige Jahre Erfahrung im Projektmanagement aus.
- Sie erfüllen unsere hohen Anforderungen bezüglich Qualität, Baukostenmanagement und Ästhetik.
- Sie haben ein abgeschlossenes Architekturstudium FH oder ETH oder eine gleichwertige Ausbildung.
- Sie sind effizient, belastbar, loyal und flexibel, haben Durchsetzungsvermögen und kommunizieren der Situation angepasst.
- Sie finden kreative Lösungsansätze.

#### **Das bieten wir:**

- Sie können öffentliche Gebäude und Freiräume der Stadt Brugg mitgestalten.
- Sie sind in einem anspruchsvollen und vielseitigen Arbeitsgebiet weitgehend selbstständig tätig.
- Es erwartet Sie ein offenes, teamorientiertes Arbeitsklima.
- Sie werden zu zeitgemässen Bedingungen im Rahmen des Dienst- und Besoldungsreglements angestellt.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugnissen bis zum 1. November 2010 an den Stadtrat, 5200 Brugg. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr L.-H. Scherrer, Bauverwalter (Tel. 056 461 76 33), gerne zur Verfügung.

Stadtrat Brugg

### **MWV Bauingenieure AG Baden**



[www.mwv.ch](http://www.mwv.ch)

Wir sind ein bekanntes Ingenieurbüro für Tragwerksplanung und Tragwerksdynamik mit Sitz in Baden. Unser Büro ist zentral in der Nähe des Bahnhofes Baden (Merkerareal) gelegen.

Unsere Mitarbeiter schätzen das angenehme Arbeitsklima und die flexiblen Arbeitsbedingungen.

Unsere Kunden schätzen unsere Termintreue, Flexibilität, Innovationskraft und den Mut zu unkonventionellen Ansätzen mit denen wir jede noch so knifflige Aufgabe lösen.

Wir verfügen über einen äusserst attraktiven Auftragsbestand und suchen deshalb zur Ergänzung unseres motivierten Teams eine(n)

### **Bauingenieur(in) ETH / FH/ TU**

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium im konstruktiven Ingenieurbau, möchten Ihre Erfahrungen einbringen oder erweitern.

Gerne laden wir Sie zu einem persönlichen Gespräch ein. Vereinbaren Sie einen Termin oder richten Sie Ihre Bewerbung mittels Brief oder Mail an:

**MWV Bauingenieure AG**  
**Bruggerstrasse 37, 5400 Baden**  
**Herr Peter Hohn, Tel. +41 (0)56 / 200 88 66, p.hohn@mwv.ch**

# Bednar Albisetti Architekten

Wir suchen

## Bauleiter/in Architekt/in

für die Bauleitung und Planung von interessanten Bauprojekten.

Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung und einige Jahre Berufserfahrung als Bauleiter/in oder Architekt/in, verfügen über gute Kenntnisse im Umgang mit den aktuellen elektronischen Werkzeugen, sind initiativ, selbstständig und belastbar.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige Tätigkeit in einem angenehmen Arbeitsumfeld und freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Stephan Eidenbenz  
Talackerstrasse 89, 8404 Winterthur  
s.eidenbenz@bednar-albisetti.ch  
www.bednar-albisetti.ch



**HSR**  
**HOCHSCHULE FÜR TECHNIK**  
**RAPPERSWIL**

Die HSR Hochschule für Technik Rapperswil ist in den Bereichen Technik/IT sowie Bau- und Planungswesen seit mehr als 35 Jahren erfolgreich in Ausbildung, Weiterbildung und anwendungsorientierter Forschung und Entwicklung AF&E tätig. In praxisorientierten Studiengängen auf Bachelor- und Masterstufe bildet sie rund 1200 Studierende aus.

Für den Studiengang Raumplanung suchen wir per 1. Februar 2011 eine oder einen

## Dozentin oder Dozenten für Stadtplanung

**mit einem Pensem von 10% jeweils im  
Frühjahrsemester. Der Einsatz ist zeitlich  
konzentriert auf einige Wochen.**

### Ihre Aufgaben in der Lehrtätigkeit umfassen

- Die Betreuung von studentischen Projekten im Bereich Städtebau/ Stadtentwicklung
- Die Abnahme von Modulschlussprüfungen.

### Von den Bewerberinnen und Bewerbern erwarten wir

- Ein abgeschlossenes Studium der Raumplanung oder eine gleichwertige Ausbildung
- Berufstätigkeit in städtebaulicher Planung, Stadtentwicklung und Stadtgestaltung
- Didaktische Erfahrung in der Begleitung und Beurteilung studentischer Arbeiten
- Teamfähigkeit.

### Wir bieten Ihnen

- Ein lebhaftes, interessantes Arbeitsumfeld und ein engagiertes, motiviertes Team
- Einen Arbeitsplatz in exklusiver Umgebung, in unmittelbarer Nachbarschaft von Bahnhof, Rapperswiler Altstadt und Zürichsee.

Nähere Auskunft zu diesem Lehrauftrag erteilt Ihnen gerne Prof. Thomas R. Matta, Studiengangleiter Raumplanung, Tel. 055 222 49 78, t.matta@hsr.ch

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 3. November 2010 an das Sekretariat des Studiengangs Raumplanung, HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Postfach 1475, CH-8640 Rapperswil.

[www.hsr.ch](http://www.hsr.ch)

Mitglied der FHO Fachhochschule Ostschweiz

**Architekturbüro, spezialisiert im Holzbau**  
sucht ab Januar 2011 ein(e):

## HOCHBAUZEICHNER(IN)

Mit unternehmerischem Denken, Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen, um ein Projekt mit strukturierter Arbeitsweise zu führen. Unsere französischsprachige Firma, die auch mit der deutschen Schweiz arbeitet, befindet sich an der Grenze zum Oberwallis.

Unser dynamisches Team freut sich, gemeinsam mit Ihnen weitere unterschiedliche Projekte entwickeln zu können.

Bewerben Sie sich mit Referenzen und Lebenslauf unter:  
AREAL Sarl  
Route du Simplon 31, 3960 Sierre

# TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur,  
Ingenieurwesen und Umwelt

WETTBEWERBE AKTUELL | WETTBEWERBE SUCHEN  
WETTBEWERBE MELDEN

TEC21 WWW.TEC21.CH

## DIVERSES

### Bauleitungen Hoch-/Tiefbau Langjährige GU-Erfahrung

Kontakt: DAF@gmx.ch

### Erfahrener SIA-Bauingenieur

Mit eigener Infrastruktur für Projekte in den Bereichen des Massiv- und Stahlbaus sowie der Baudynamik. Zuschriften unter Chiffre Nr. K30949B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

### An Architektur- und Ingenieurbüros, Bauunternehmer und Bauherren

## 3D-Statik u. Modellierung, Beratung, Projektierung

Erfahrene Bauingenieure mit besten Referenzen übernehmen in freier Mitarbeit: 3D-Statik, Projektierung, Beratung, Projektleitung, Machbarkeitsstudien, Bauherrenvertretung, Führungsaufgaben. Wohn, Gewerbe, Industrie, Umbau, Brückenbau, Erdbebenanalyse. Eigene Infrastruktur. Einsatz in der Schweiz und im Ausland. Kontakt: dhrce@hispeed.ch

# designers' saturday

Designers'  
Saturday  
13. Edition  
6./7.11.2010  
Langenthal  
Schweiz

[designerssaturday.ch](http://designerssaturday.ch)

3form  
AAK Die Holzmanufaktur  
Alias  
Aqua Creations  
Arper  
atelier oï  
Axor – Hansgrohe by Ronan und Erwan Bouroullec & ECAL  
Baitensweiler  
Bauwerk Parkett  
Belux  
Bernische Stiftung für angewandte Kunst und Gestaltung  
BFR LAB  
Bigla  
BLICKFANG  
Internationale Designmesse für Möbel, Mode und Schmuck  
Chamäleon Design  
Creaplast  
Création Baumann  
de Sede  
Denz  
Design Preis Schweiz  
Dietiker  
Duravit  
FHNW, Hochschule für Gestaltung und Kunst, Institut Industrial Design, Aarau  
Gramazio & Kohler, Architektur und Digitale Fabrikation, ETH Zürich  
FHNW, Hochschule für Gestaltung und Kunst, Institut Innenarchitektur und Szénografie, Basel  
Forbo Giubiasco  
Forster Küchen  
Foscarini  
fries & zumbühl  
Girsberger  
Glas Trösch  
greutmann bolzern designstudio  
Haute école d'art et de design, Genève  
Hector Egger Holzbau  
Hochschule Luzern, Design & Kunst, Produktdesign  
Hydropant  
ims Industrial Micro Systems  
Intertime  
Iron  
Jörg Boner productdesign  
Keramik Laufen, Similior  
Kramis  
Lehni  
Licht+Raum  
Lista Office  
Marburger Tapetenfabrik  
MDT  
Montana  
Montis & Christophe Marchand Design  
Moobel  
Neuco  
Neue Werkstatt  
NFS New Flooring Systems  
nut+grat  
Penrose Wooden Flooring  
RADAR  
Regent Lighting  
Röthlisberger Kollektion  
Royal Mosa  
Ruckstuhl  
schindlersalmerón  
Stahlblau  
teo jakob  
Thut Möbel  
Tossa  
USM Möbelbausysteme  
Vifian Möbelwerkstätten  
Vitra  
Wood & Washi  
XAL Xenon Architectural Lighting  
Zürcher Hochschule der Künste ZhdK, Industrial Design  
Zumtobel

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Svt. Chefredaktorin  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Markus Schmid (ms), Ingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur / Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur / Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Aldo Rota, Bautechnik / Werkstoffe, [aldo.rota@hsr.ch](mailto:aldo.rota@hsr.ch)

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selmastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luetli (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luetli@sia.ch](mailto:sonja.luetli@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knopfel, Assistenz  
E-Mail [h.knopfel@seatu.ch](mailto:h.knopfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
136. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-begläbtigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

## ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
[www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dinkton, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>